

## HINWEISE FÜR DEN BENUTZER

deutsches Stichwort in fester Schrift

Genusangabe in Kursivschrift

Flexionsangabe bei Substantiven

baskische Übersetzung in Grundschrift

sinnverwandte Übersetzungen

**Seite** f (-, -n) alde || albo || aldamen ||

ondo ▶ auf die Seite legen ▷ alde batera

utzi ▶ auf die Seite treten ▷ albor a egin /

alboratu ▶ an seiner Seite ▷ haren

ondoan / haren aldamenean || (Buch-

seite) orrialde || (Partie des Oberkörpers)

saihets

▶ Anwendungsbeispiele und Redewendungen in Kursivschrift

▷ baskische Übersetzung von Beispielen und Redewendungen

Verdeutlichung eines abweichenden Sinngehaltes in Klammern vor der jeweiligen Übersetzung

arabische Ziffern bei Homonymen

abgekürzte Fachgebietsangabe

**Kiefer** <sup>1</sup> m (-s, -) ‹Anat› masaillezur || matrailezur

**Kiefer** <sup>2</sup> f (-, -n) ‹Bot› (Pinus sp) ler || pinu

lateinische Bezeichnung bei Tieren und Pflanzen

**ferner** Adv (künftig) aurrerantzean

● Konj (außerdem) gainera

Unterscheidung von Wortarten

**splitternackt** Adj (umg) larrugorri

Angabe zur Sprachgebrauchsebene bei Stichwort

**Tiefe** f (-, -n) sakonera || (übertr) sakontasun

Hinweis auf übertragene Bedeutung

## HINWEISE FÜR DEN BENUTZER

reflexives Verb

**sehnen** [sich] irrikatu

intransitives Verb

**fallen** [ist] erori II jausi

transitives Verb

**begreifen** [hat] ulertu II aditu II atzitu

**abbrennen** [ist] & [hat] erre

Möglichkeit eines  
intransitiven/  
transitiven

Gebrauchs auch  
bei Übersetzung

**verändern** [hat] (etwas/sich verändern)

aldatu II mudatu

Möglichkeit eines  
transitiven/  
reflexiven

Gebrauchs auch bei Übersetzung

transitiver Gebrauch in  
beiden Sprachen

**rechtfertigen** [hat] zuritu II (sich rechtfertigen) burua zuritu II burua garbitu

abweichende  
Übersetzung falls  
reflexiver Gebrauch

**freuen** [hat] poztu II poz eman

►das freut mich sehr ►honek poz handia ematen dit II (sich freuen) poz hartu II pozik jarri II poztu ►sie haben sich sehr gefreut ►poz handia hartu dute

**messen** [hat] neurria izan ►das misst drei Meter ►honek hiru metro du II (etwas ausmessen) neurtu II izartu II (sich mit jemandem messen) indarrak neurtu

intransitiver Gebrauch im Deutschen/Verdeutlichung durch Beispiel